



INNOVATIVE  
IRRIGATION

## komet | *Twin*

### Weitstrahlregner

für Maschinen, Pivots und Anlagen

### Irrigatori a lunga gittata

per Semoventi, Pivot e Impianti



**THE KOMET ADVANTAGE:**  
INNOVATION WITH IMPACT

# komet | Twin

Ein neues Produkt spiegelt immer auch die Menschen, die an seiner Entwicklung und Herstellung beteiligt waren. Und die Überzeugungen, für welche diese Menschen stehen. Für uns sind das Werte wie Qualität, absolute Zuverlässigkeit und ein immanenter Vorteil für den Anwender. Für diesen Anspruch stehen wir ein. Wir glauben an das, was wir tun und vor allem daran, wie wir es tun.

Unser Qualitätsanspruch beginnt mit der Verwendung des besten Materials. Innovatives Ingenieurswissen fließt in die Konzeption und Erprobung neuer Produkte ein.

Der Fertigungsprozess schließlich ist von engmaschigen Qualitätskontrollen begleitet und sichert so die Solidität und Langlebigkeit unserer Produkte.

Die Komet Twin Weitstrahlregner sind das Ergebnis dieses perfekten Zusammenspiels von innovativer Technologie, Leistung und Zuverlässigkeit.

Nel progettare i nostri prodotti ci assicuriamo che soddisfino i valori in cui crediamo profondamente: qualità, affidabilità e garantire vantaggi reali all'utilizzatore finale. La qualità di un prodotto è infatti lo specchio di quello in cui credono le persone che lo inventano, producono e vendono. Questo è l'atteggiamento, lo stato mentale, con cui approcciamo il nostro lavoro. Per ottenere prodotti durevoli e affidabili, utilizziamo i materiali migliori e più adatti a conseguire gli obiettivi a cui puntiamo e implementiamo costantemente la severità dei controlli di qualità durante l'intero processo produttivo. Il vantaggio per il cliente coincide con l'obiettivo che ci guida da sempre: offrire solo prodotti di qualità superiore, all'avanguardia, capaci di garantire soluzioni nuove che migliorano i risultati di chi li utilizza. Komet Twin è, in tal senso, la massima espressione della nostra capacità di integrare innovazione tecnologica, affidabilità e performance d'eccellenza.

Vari-Angle System (Optional) - Patentiert  
Sistema Vari-Angle (Opzione) - Brevettato

Automatisches Bremsystem - Patentiert  
Sistema freno automatico - Brevettato

Flansch mit Multi-Lochkreis  
Flangia a interforo multiplo

Intuitive Sektoreneinstellung  
Impostazione del settore intuitiva

Hochleistungsdüse  
Bocaglio ad alto rendimento

Großer Strahlrohrquerschnitt  
Grande sezione del tubo

Dynamischer Strahlstörer (Optional)- Patentiert  
Spartiacqua dinamico (Opzione) - Brevettato

Innovatives Antriebssystem - Patentiert  
Sistema d'azionamento innovativo - Brevettato



Ortsfeste Anlagen / Impianto fisso



Staubfreihaltung / Controllo polveri



Sportanlagen / Campi sportivi



Holzbefeuchtung / Legname



Abwasserverregnung / Distribuzione acque reflue



Viehzucht / Allevamento



Beregnungsmaschinen / Semovente



Pivot Anlagen / Pivot



**Optimale  
Leistung  
in vielen  
Anwendungen /  
Prestazioni  
ottimali  
in ogni  
applicazione**



## Komet Philosophie

Wir sind ein Familienunternehmen. Und als solches fühlen wir uns den Werten und der Tradition, für die schon unser Vater Roland Drechsel als Unternehmensgründer eingestanden ist, weiterhin verpflichtet. Ehrlichkeit, Respekt und Vertrauen stehen für uns an erster Stelle. Für uns sind sie – auch und gerade in Zeiten des globalisierten Business – die Basis erfolgreicher Geschäftsbeziehungen. Dass ein gegebenes Versprechen eingehalten wird, dass Vereinbarungen für uns verbindlich sind – das erscheint uns heute wichtiger denn je.

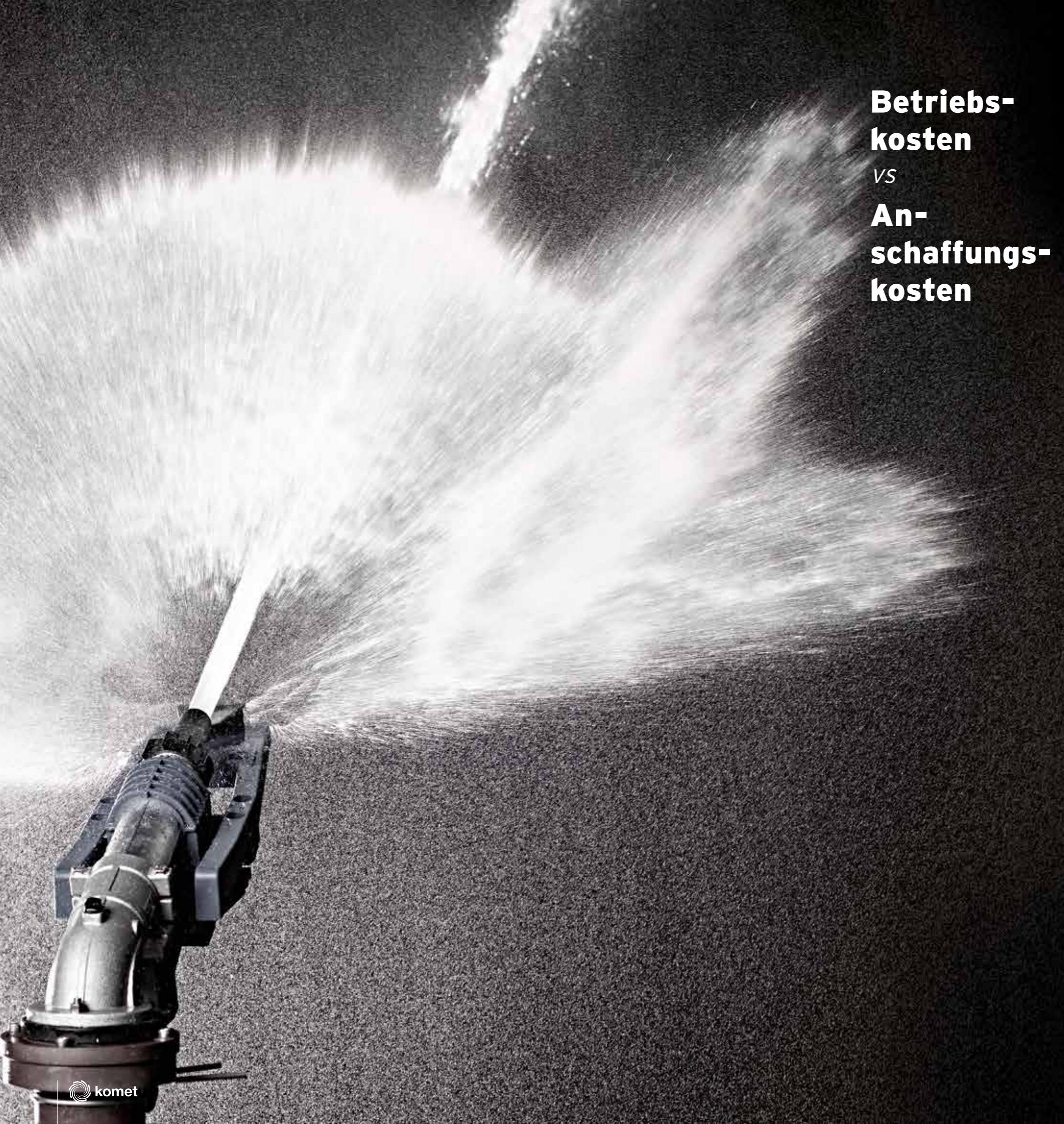
Als kompetenter und verlässlicher Partner helfen wir unseren Kunden, die optimale Berechnung zu gewährleisten – bei höchster Effizienz und maximaler Schonung der Ressourcen. Wir bemühen uns um langfristige und tragfähige Beziehungen zu unseren Kunden. Der intensive Austausch mit den Kunden und eine genaue Analyse der jeweiligen Rahmenbedingungen und Erfahrungen ermöglichen es uns, individuelle Lösungen anzubieten und bestehende Konzepte gegebenenfalls zu optimieren. Eine Vielzahl langjähriger Geschäftsbeziehungen spricht dafür, dass dieser Weg der richtige ist.

## Filosofia Komet

Siamo un'azienda familiare, tre fratelli che hanno raccolto i valori e l'approccio al lavoro e alle relazioni in cui il fondatore Roland Drechsel, nostro padre, credeva profondamente. Onestà, rispetto e un atteggiamento fiducioso sono il nostro pane quotidiano. Siamo convinti infatti che, nell'era del mercato globalizzato, siano questi valori a fare la differenza nelle relazioni e permettere di coltivare un business sano e duraturo.

Manteniamo le promesse e rispettiamo gli impegni presi: così vogliamo essere il partner forte, serio e affidabile che garantisce l'eccellenza nell'irrigazione con livelli di efficienza impareggiabili che limitano al massimo gli sprechi. Desideriamo costruire con il cliente relazioni di collaborazione vivaci, che durano nel tempo. Cerchiamo di conoscere il suo ambiente di lavoro per poter offrire nuove soluzioni a misura delle sue specifiche esigenze e migliorare i prodotti già esistenti.

La ricchezza delle relazioni che abbiamo saputo costruire fino a oggi conferma che stiamo percorrendo la strada giusta.



## Betriebs- kosten

VS

## An- schaffungs- kosten

Zu den Marktgesetzen der jüngeren Vergangenheit zählt es, dass die Anschaffungskosten eines Produktes im Vordergrund stehen. Das ist verständlich, steht einer nachhaltigen Kosten-Nutzen Analyse aber oft im Weg. Gerade bei langlebigen Produkten wie die unseren, die viele Jahre im Einsatz sind, entscheiden in erster Linie die Betriebskosten und die Wartungs- und Reparaturfrequenzen über die tatsächliche Rentabilität. Wir von Komet sind davon überzeugt, dass durch die Optimierung der Betriebskosten der eigentliche Mehrwert für den Kunden entsteht. Deshalb konzentrieren wir uns bei der Entwicklung unserer Produkte auf hohe Zuverlässigkeit, einfache Bedienbarkeit und eine optimale, Ressourcen schonende Effizienz.

Etwas kostengünstigere Lösungen mögen auf den ersten Blick ökonomischer sein. Auf lange Sicht aber bewähren sich eben diese den individuellen Bedürfnissen angepassten Produkte, die sich durch hohe Qualität und Langlebigkeit und vergleichsweise geringe Betriebskosten auszeichnen. Auch dafür geben wir unser Wort.

## Costo utilizzo

VS

## Costo acquisto

Il mercato in tempi recenti ha concentrato la sua attenzione sul costo di acquisto dei prodotti. Questo atteggiamento, anche se comprensibile, dimentica l'importanza di un'analisi approfondita del rapporto costi/benefici. Soprattutto per prodotti che hanno una vita lunga come i nostri, i costi di esercizio, l'efficienza, la frequenza degli interventi di manutenzione e delle riparazioni sono fattori chiave per determinarne la reale produttività. Noi di Komet siamo fermamente convinti che il vero risparmio per i nostri clienti si realizzi con l'ottimizzazione dei costi di utilizzo. Per questo, quando progettiamo e sviluppiamo nuovi prodotti, la nostra priorità è renderli il più affidabili ed efficienti possibile, semplici da utilizzare e capaci di limitare i consumi e gli sprechi di risorse.

Anche se inizialmente una soluzione poco costosa può sembrare la più economica, nel lungo periodo non c'è dubbio che solo prodotti di alta qualità, affidabili, resistenti, che garantiscono una lunga durata e ridotti costi di utilizzo come i nostri, vincono la sfida della convenienza.

## Die Vorteile / I vantaggi





1

Wassererteilung /  
Distribuzione

# 1

# Wasserverteilung / Distribuzione



Eine effiziente Beregnung ist für jede Kultur ein wichtiger Wachstumsfaktor. Eine gleichmäßige Wasserverteilung erlaubt dem Boden eine homogene Wasseraufnahme bei gleichzeitiger Verminderung von Wasserverlusten durch Rinnenale. Dies trägt nachhaltig zu gleichmäßigerem Pflanzenwachstum bei, eine höhere und vor allem eine bessere Qualität der Ernte ist die Folge. Eine feine Wasserverteilung erlaubt auch den Anbau von empfindlichen Kulturen.

Per qualsiasi coltivazione la cosa più importante è riuscire a ottenere omogeneità d'irrigazione. Una distribuzione uniforme permette al suolo di assorbire l'acqua in modo omogeneo, evitando perdite per ruscellamento. In questo modo, oltre a equilibrare la crescita delle piante, si può generare un incremento del raccolto e della sua qualità. Una distribuzione fine dell'acqua permette anche la coltivazione di piante sensibili.

## Das automatische Bremssystem von Komet

Dieser Mechanismus erlaubt dem Regner eine konstante Rotationsgeschwindigkeit zu halten, unabhängig von den jeweiligen Betriebsbedingungen wie Druck und Durchfluss.



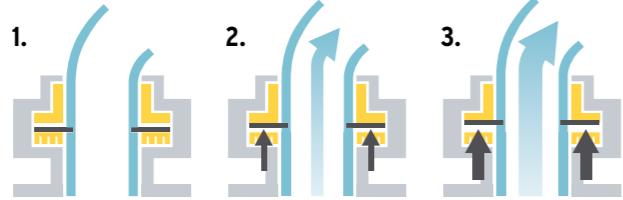
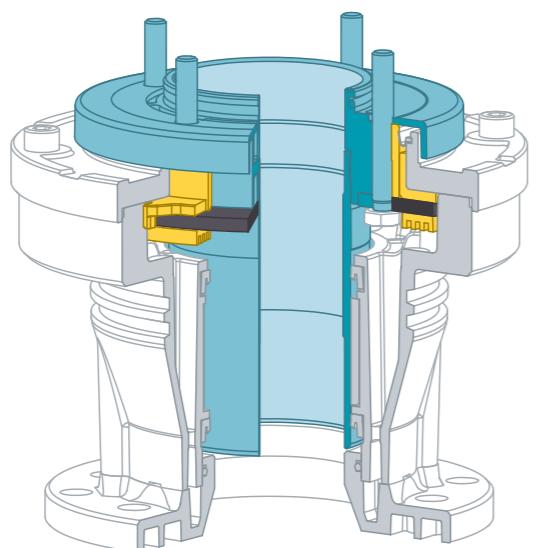
Automatisch geregelter Bremskraft  
→ Ideale Rotation bei allen Druckstufen  
Potenza freno autoregolata  
→ Velocità di rotazione ideale ad ogni pressione



Zu hohe Bremskraft  
→ Zu langsame Rotationsgeschwindigkeit  
Potenza del freno troppo alta  
→ Velocità di rotazione troppo lenta



Zu geringe Bremskraft  
→ Zu schnelle Rotationsgeschwindigkeit  
Potenza del freno troppo bassa  
→ Velocità di rotazione troppo veloce



## Freno Automatico Komet

È un meccanismo progettato per permettere all'irrigatore di mantenere costante la velocità di rotazione in qualsiasi condizione di lavoro, a prescindere dalla pressione e dalla portata dell'acqua.

## Automatisches Bremssystem Sistema freno automatico

**1.** In Ruhestellung sitzt der Regner mittels seiner Bremsscheibe auf den unteren Bremssegmenten. In attesa di operare, l'apparecchio è appoggiato tramite il disco freno sui segmenti freno inferiori.

**2.** Mit steigendem Betriebsdruck wird die Bremsscheibe gegen die oberen Bremssegmente gedrückt und generiert dabei eine Bremskraft. All'aumentare della pressione d'esercizio il disco freno si innalza e spinge contro i segmenti freno superiori generando una forza frenante.

**3.** Ein höherer Betriebsdruck erzeugt eine größere Bremskraft um die vom Antriebssystem erzeugte höhere Rotationskraft zu kompensieren. Una maggiore pressione d'esercizio produrrà una maggiore forza frenante per compensare l'aumentata forza di rotazione.

## Komet Ablenker

Dieses innovative Bauteil erlaubt das Wasser, vom Regner entlang der ganzen Wurfweite gleichmäßig zu verteilen. Durch die integrierte Technologie und strömungsdynamischen Elementen ist der Ablenker in seiner Funktion für alle Druckstufen und Druckschwankungen bestens geeignet.

## Ablenker in Funktion / Deflettore in azione



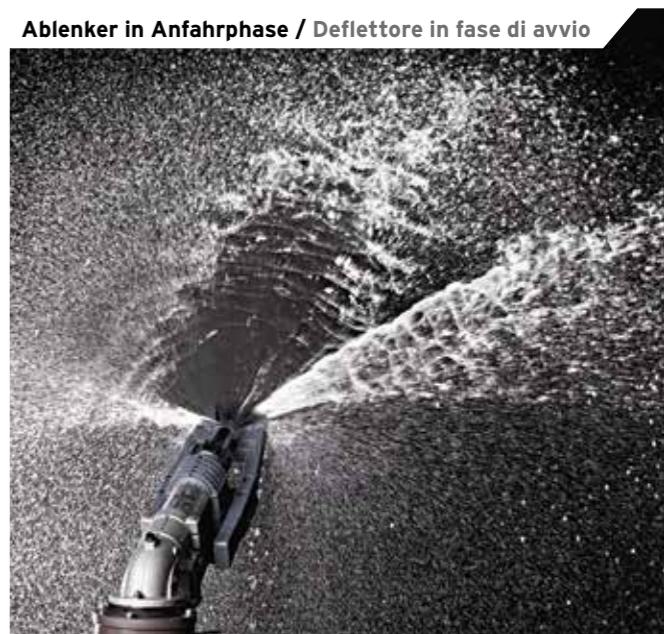
## Ablenker in Funktion / Deflettore in azione



## Deflettore Komet

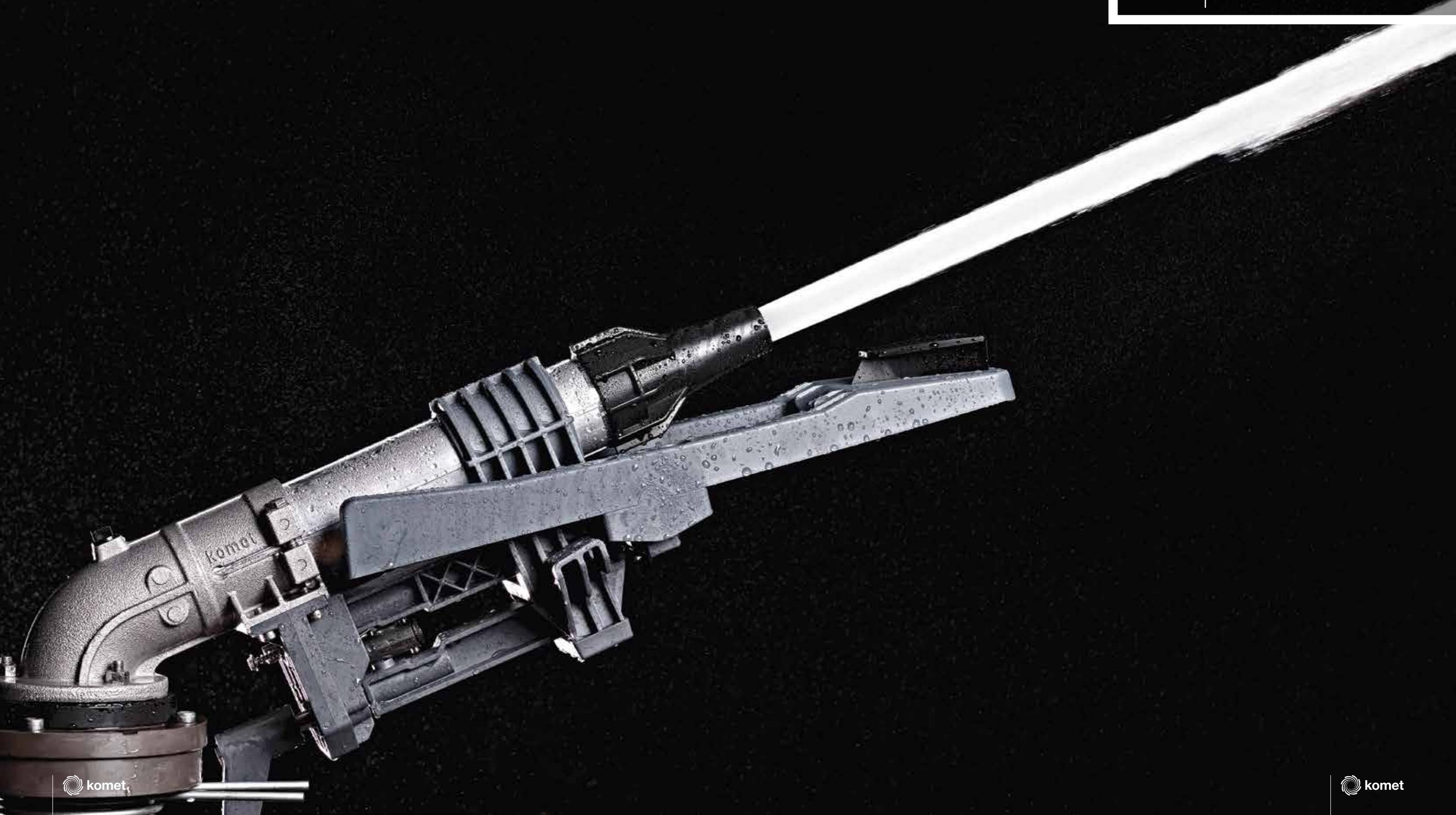
È un sistema altamente innovativo, capace di distribuire l'acqua in modo efficace e uniforme dall'irrigatore per tutta la lunghezza della sua gittata. Grazie alla tecnologia e agli elementi fluidodinamici inseriti all'interno del meccanismo, questo componente è insensibile al livello e alle variazioni di pressione dell'acqua.

## Ablenker in Anfahrphase / Deflettore in fase di avvio

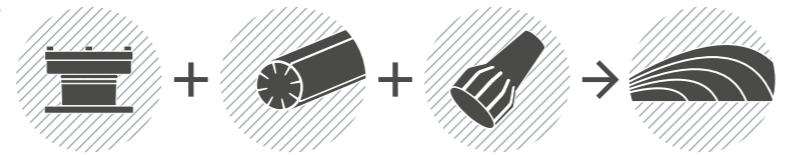


**2**

**Wurfweite  
Gittata**



## 2 Wurfweite / Gittata

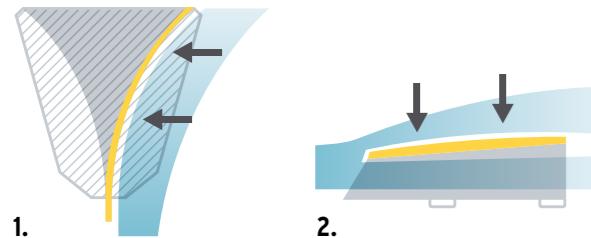


Die Wurfweite bestimmt die beregnete Fläche. Je größer die Wurfweite, desto größer die beregnete Fläche, was wiederum die Wirtschaftlichkeit der Beregnung steigert. Gleichzeitig bewirkt eine größere Wurfweite auch eine Reduzierung des augenblicklichen Niederschlags und dadurch wird die Wasseraufnahme des Bodens verbessert.

Più lunga è la gittata, maggiore è l'area coperta dall'irrigazione. Il risultato è un'attività irrigua più economica, con una riduzione della precipitazione istantanea che favorisce l'assorbimento dell'acqua da parte del suolo.

### Komet Strömungsdynamik

Der Ablenker ist so konzipiert und konstruiert worden, dass er beim Eintauchen in den Wasserstrahl möglichst verhindert, dass sich Schwingungen auf den ganzen Regner übertragen. Dadurch kann der Wasserstrahl die Atmosphäre kraftvoll durchdringen und so maximale Wurfweiten erzielen.



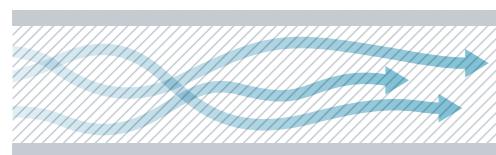
### Fluidodynamica Komet

Il deflettore è concepito e progettato secondo un principio fluidodinamico che gli permette di interferire con il getto d'acqua limitando al massimo le oscillazioni dell'irrigatore. Questo è fondamentale per ottenere un getto d'acqua in grado di penetrare con efficacia l'atmosfera per massimizzare i valori di gittata.

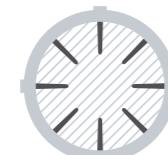
1. Draufsicht des Ablenkers  
Vista dall'alto del deflettore
2. Seitliche Ansicht des Ablenkers  
Vista laterale del deflettore

### Komet Strahlrohr

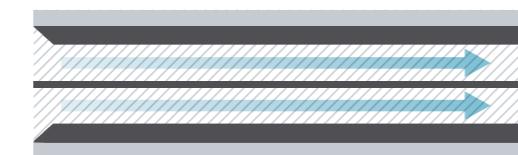
Das Strahlrohr samt seiner inneren Strahlgleichrichter-Rippen wurde mit Hilfe modernster hydraulischer Simulationssoftware optimiert, damit das Wasser die Düse mit den geringstmöglichen Turbulenzen und Druckverlusten erreicht.



Standard Strahlrohr  
Tubo di lancio normale



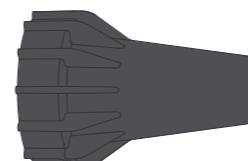
Komet Twin Strahlrohr  
Tubo di lancio Komet Twin



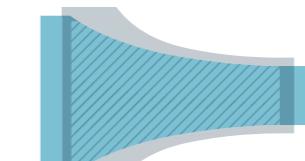
Komet Twin Strahlrohr  
Tubo di lancio Komet Twin

### Komet Düse

Die einzigartige Form der Komet Düse, aus technischem Kunststoff gefertigt, erlaubt es dem Wasser vom Durchmesser des Strahlrohres zu dem für die Berechnung definierten Durchmesser mit größtmöglicher Geschwindigkeit zu fließen und dann die Düse, mit einem perfekt runden Wasserstrahl zur Erzielung unerreichter Wurfweiten, zu verlassen.



1.



2.

### Boccaglio Komet

La particolare forma del boccaglio Komet, costruito in tecnopolimero, permette all'acqua di passare dal diametro del tubo al diametro predefinito per l'irrigazione, con un getto perfettamente cilindrico e con la massima velocità di flusso, per ottenere valori di gittata senza eguali.

1. \_\_\_\_\_  
Düse  
Boccaglio
2. \_\_\_\_\_

Schnitt: Zusammenführung des Wasserstrahles  
Sezione boccaglio: convergenza del getto

### Zylindrischer Wasserstrahl am Düsenaustritt / Getto perfettamente cilindrico all'uscita dal boccaglio





**3**

**Energie Effizienz /  
Efficienza energetica**

# 3 Energie Effizienz / Efficienza energetica

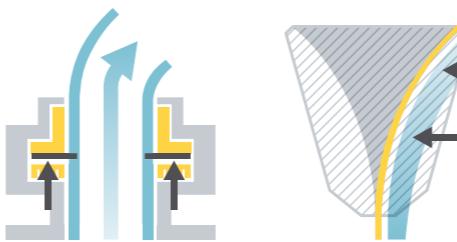


Der Betriebsdruck bedingt maßgeblich die Betriebskosten eines Beregnungssystems: je höher der benötigte Betriebsdruck, desto höher fallen die Betriebskosten aus.

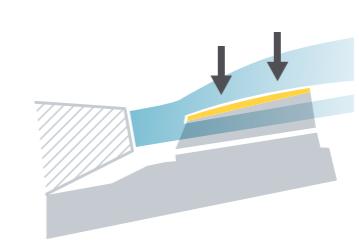
Der Unterschied liegt in der Möglichkeit, den Betriebsdruck zu senken, ohne dabei die Qualität der Wasserverteilung zu beeinträchtigen.

Maggiore è la pressione dell'acqua richiesta da un impianto d'irrigazione, maggiori saranno i costi operativi per l'irrigazione. Ciò che fa la differenza è trovare un metodo per limitare la pressione di esercizio senza sacrificare la qualità dell'uniformità della distribuzione.

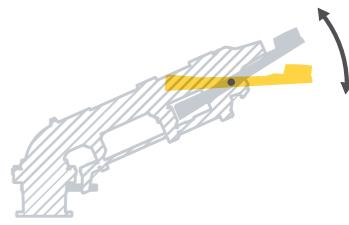
## Niederdruck / Bassa pressione



Gleichmäßige Drehgeschwindigkeit  
Velocità di rotazione costante



Optimierte Wasserverteilung  
Distribuzione dell'acqua ottimizzata

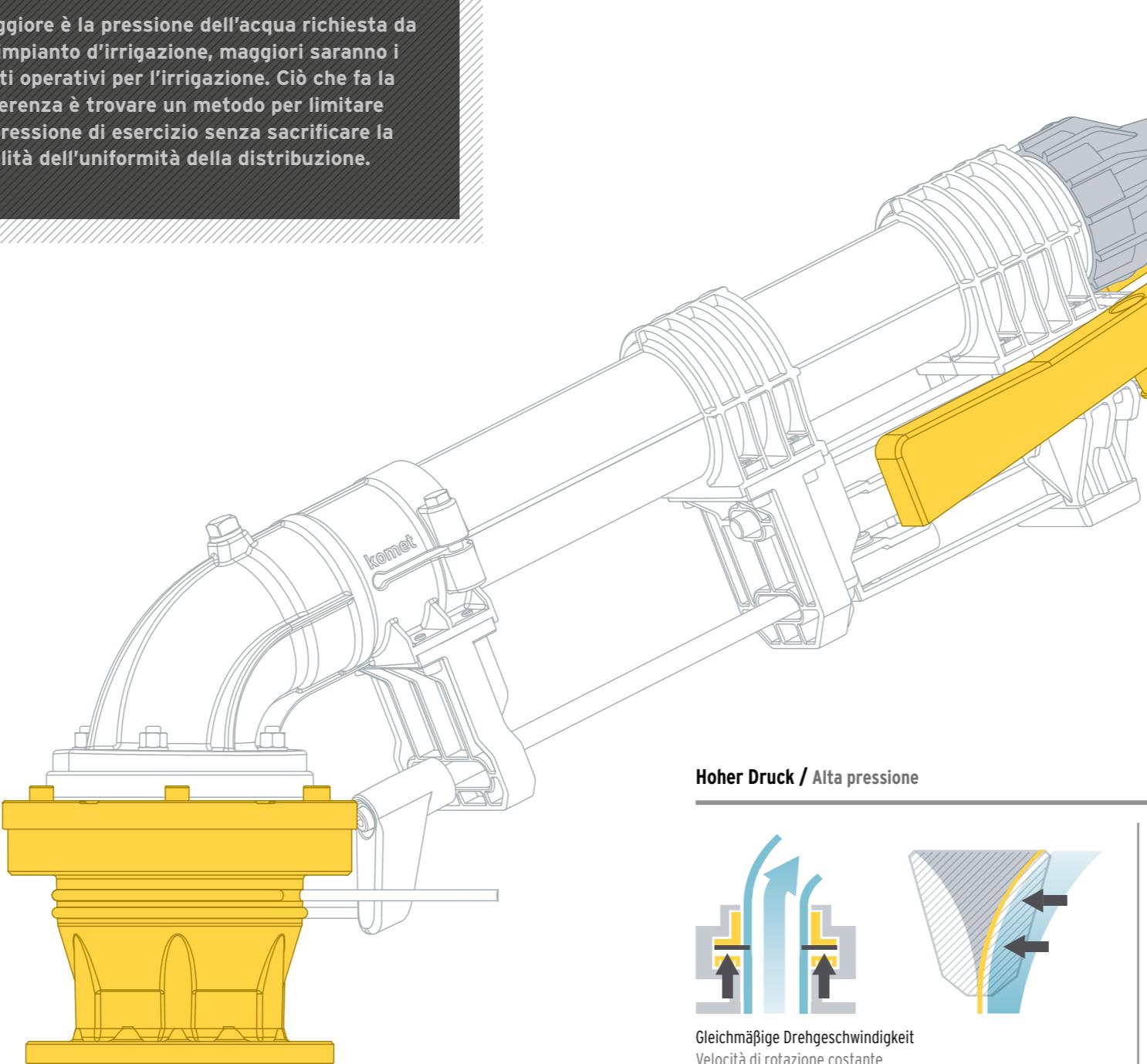


## Komet Energy System

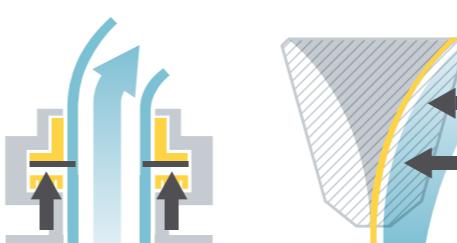
Durch die Verwendung innovativer Materialien mit geringem spezifischen Gewicht und ausgezeichneten tribologischen Eigenschaften gepaart mit einer gegenseitigen Abstimmung der Komponenten und deren Systeme erzielen wir eine ausgezeichnete Funktion des automatischen Bremssystems und Antriebssystems. Dadurch wird eine effiziente Funktion des Regners bei allen Druckstufen gewährleistet.

## Komet Energy System

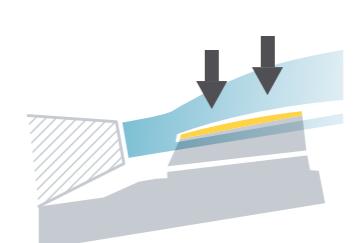
Grazie all'utilizzo di materiali molto innovativi con peso specifico ridotto e caratteristiche tribologiche all'avanguardia, unitamente alla taratura reciproca dei componenti e ai loro automatismi, otteniamo il massimo rendimento dal freno automatico e dall'azionamento a bassa inerzia dell'irrigatore, per un funzionamento efficiente a tutti i livelli di pressione d'esercizio, anche variabili o bassi.



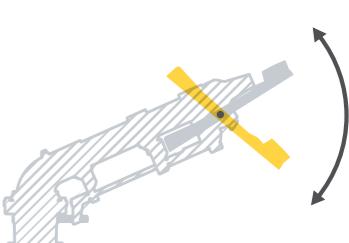
## Hoher Druck / Alta pressione



Gleichmäßige Drehgeschwindigkeit  
Velocità di rotazione costante



Optimierte Wasserverteilung  
Distribuzione dell'acqua ottimizzata



A high-pressure water jet is spraying a white line onto a dark, textured asphalt surface. The spray is concentrated at the nozzle, creating a sharp white line that curves slightly. The surrounding area is covered in small droplets of water.

4

Zuverlässigkeit /  
Affidabilità

# 4 Zuverlässigkeit / Affidabilità



**Es ist wichtig, dass jedes Beregnungssystem absolut zuverlässig arbeitet um Ernteausfälle und Energievergeudung zu vermeiden und noch wichtiger um das Potential des Bodens voll auszuschöpfen. Dabei muss der nicht ständig beaufsichtigte Regner immer zuverlässig mit maximaler Effizienz arbeiten und auf die Notwendigkeit von Nachjustierungen oder Wartungen verzichten können.**

**È fondamentale che qualsiasi impianto d'irrigazione lavori con continuità, per evitare danni di produzione, sprechi energetici e relativi costi e, soprattutto, per ottimizzare le potenzialità di un terreno. L'irrigatore, non essendo supervisionato continuamente, deve funzionare sempre al meglio delle sue possibilità, senza necessità di regolazioni o manutenzione.**

## Komet Self Control

Sollten sich die Betriebsbedingungen wie Druck und Durchfluss ändern, reagiert der Regner durch Anpassung seiner Mechanismen um immer mit maximaler Effizienz arbeiten zu können.



Das automatische Bremsystem ist dank der verwendeten Materialien einzigartig in seiner Funktion. Der Nippel aus chemisch behandeltem rostfreiem Stahl ist in ein zur Erhöhung der Resistenz gegen Oxidation und Korrosion ebenfalls chemisch behandeltes Gehäuse aus Aluminium eingebaut.

Sistema freno automatico, unico per la sua funzione grazie ai materiali utilizzati. Il nippel, costruito in acciaio inossidabile trattato chimicamente, è inserito in una struttura di alluminio, anch'essa chimicamente trattata per aumentarne la resistenza all'ossidazione e corrosione.

## Komet Self Control

Al variare delle condizioni dell'irrigazione, quali pressione e portata, l'apparecchio autoregola i suoi meccanismi di funzionamento per operare sempre al massimo dell'efficienza.



Das Strahlrohr aus seewasserbeständigem Aluminium wurde konzipiert um Wurfweite und Verteilung zu maximieren. Die Gleichrichter sind das Resultat von ausgiebigen Strömungssimulationen.

La configurazione del tubo di lancio, in alluminio marine grade, è studiata per maximizzare la gittata e la distribuzione. Le alette sono il risultato di lunghi studi fluido-dinamici.



## Komet Design

Die Zuverlässigkeit eines Gerätes steht bei jedem neuen Projekt im Mittelpunkt, bei der Konstruktion und Auswahl des geeigneten Materials jeder einzelnen Komponente wird dieser Tatsache Rechnung getragen.

## Komet Design

Fin dalla fase di progettazione, l'affidabilità dell'apparecchio rimane un punto focale, per questo poniamo la massima attenzione ad ogni singolo particolare e alla scelta dei materiali utilizzati.

## Komet Qualität

Die Präzisionsbearbeitung von jedem Teil, die strengen Qualitätskontrollen entlang der Fertigungskette und letztendlich der Test mit Wasser eines jeden einzelnen Regners sind unsere Garantie für höchste Qualität.

La lavorazione di precisione di ogni minimo particolare, i rigorosi controlli di qualità effettuati durante tutto il processo di produzione e il test finale con acqua di ogni singolo apparecchio, sono garanzia di un controllo di qualità senza pari.

A black and white photograph showing three robotic arms from the Komet brand. The arms are articulated and extend diagonally across the frame. They are covered in a light-colored, flexible protective material. The background is dark.

**5**

**Anpassungsfähigkeit /  
Adattabilità**

# 5

# Anpassungsfähigkeit / Adattabilità



**Es ist äußerst wichtig, dass sich ein Regner allen Situationen optimal anpasst, um bestmögliche Leistung in den verschiedenen Beregnungssystemen und Einsatzbedingungen, auch extremen, zu erzielen.**

**È fondamentale che un irrigatore si adatti perfettamente a ogni situazione, mantenendo performance eccellenti su qualsiasi tipo di impianto e in qualsiasi condizione ambientale, anche estrema.**

## Komet Inverter

Für eine effiziente Beregnung ist es wichtig, innerhalb der eigenen Feldgrenzen zu beregen. Dies spart nicht nur wertvolle Ressourcen, die sonst an angrenzende Areale verloren gehen, sondern vermeidet auch unnötige Diskussionen mit den Nachbarn. Grenzt das Feld an Straßen oder benachbarte Felder, ist es üblich die Beregnung in Richtung der Beregnungsmaschine zu beginnen und anschließend den Beregnungssektor manuell zu ändern. Dieser Vorgang kann nun durch den patentierten Komet Inverter automatisiert werden.



## Komet Inverter

Rimanere entro i confini del campo è importante per un'irrigazione efficiente. Non solo consente di risparmiare preziose risorse che altrimenti andrebbero perse sul terreno adiacente, ma può anche evitare inutili discussioni con i vicini. Quando il campo è adiacente a strade o aree coltivate limitrofe, è comune iniziare l'irrigazione rivolta verso il semovente e cambiare manualmente il settore d'irrigazione in seguito. Questa procedura può ora essere automatizzata con l'uso del Komet Inverter brevettato.

Der patentierte Komet Inverter für Beregnungsmaschinen, ist ein zeitgesteuerter Mechanismus welcher die Beregnungssektoren während des Betriebs wechselt. Er ermöglicht die Beregnung zweier völlig unabhängiger Sektoren, welche vor Inbetriebnahme eingestellt werden müssen. Beginnend im ersten Beregnungssektor, wechselt der Regner nach Ablauf einer voreingestellten Zeit automatisch in den zweiten Beregnungssektor. Ist ein anschließender Vollkreisbetrieb gewünscht, steht ein Adapter zur Vollkreisberegnung zur Verfügung.

Il Komet Inverter brevettato, utilizzato su semovente, è un dispositivo temporizzato per cambiare i settori d'irrigazione durante il ciclo irriguo. Permette d'irrigare due settori d'irrigazione completamente indipendenti che vengono impostati prima di iniziare il ciclo irriguo. Dal primo settore d'irrigazione, l'irrigatore a lunga gittata passa automaticamente al secondo settore d'irrigazione dopo che è trascorso un tempo prestabilito. Se è necessaria un'irrigazione successiva a cerchio completo, è disponibile un adattatore.

## Komet bewegungsaktivierter Timer

Die Zeit für den ersten Beregnungssektor kann auf max. 999 Minuten eingestellt werden. Nach Aktivieren des Timers bleibt dieser 36 Stunden im Standby Modus. Innerhalb dieses Zeitraums, kann der Betrieb jederzeit gestartet werden. Der Countdown beginnt, sobald Wasser durch den Regner läuft, der Timer also mittels Bewegung aktiviert wird.

## Komet Timer attivato da movimento

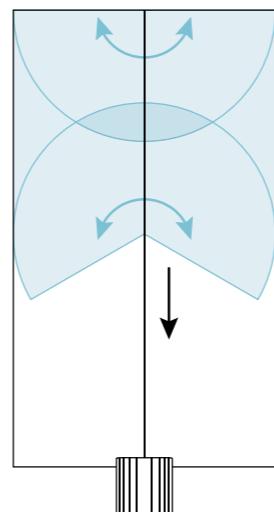
Il tempo per il primo settore del ciclo irriguo può essere impostato a un massimo di 999 minuti. Una volta attivato il timer rimane in stand-by per 36 ore. In questo lasso di tempo l'operazione può essere avviata in qualsiasi momento. Il conteggio alla rovescia inizierà non appena l'acqua scorre attraverso l'irrigatore e il timer viene attivato dal movimento.



Komet Inverter Timer

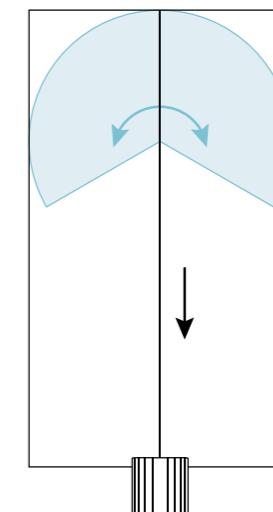
## Der Komet Inverter ist für folgende Anwendungen geeignet:

**Komet Inverter è adatto per le seguenti applicazioni:**



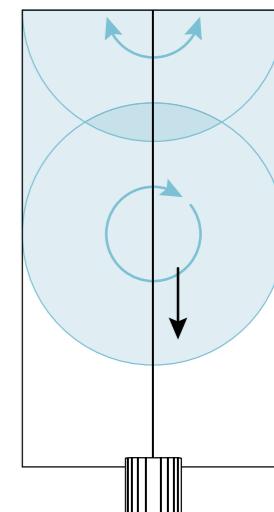
**Anwendung "A"**

Beregnung mit Anfangs-Inversion des Regner  
Irrigazione con inversione iniziale dell'irrigatore



**Anwendung "B"**

Beregnung mit normalem Einzug des Regners  
Irrigazione con un angolo settore normale dell'irrigatore



**Anwendung "C"**

Beregnung mit Anfangs-Inversion und  
automatischen Übergang in Kreisberegnung bis  
zum Ende des Beregnungszyklus  
Irrigazione con inversione iniziale e passaggio al  
funzionamento a cerchio completo fino alla fine  
del ciclo irriguo

Komet Twin 160 Ultra mit Inverter  
Komet Twin 160 Ultra con Inverter

Erster Beregnungssektor  
Angolo del primo settore

Zweiter Beregnungssektor  
Angolo del secondo settore

Timer

Inverter



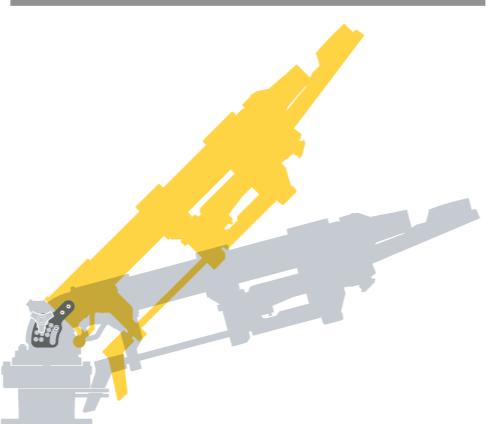
## Komet Vari-Angle

Das Verstellen des Strahlwinkels ohne Druckflussverengung ermöglicht die Berechnung den vorherrschenden klimatischen Bedingungen anzupassen. Das Absenken des Strahlwinkels kann auch dazu verwendet werden, um Stromleitungen zu unterwandern.

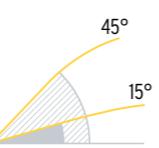


## Komet Angolo Variabile

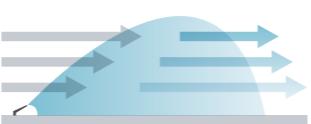
La regolazione dell'angolo di traiettoria del getto senza restrizione del passaggio d'acqua permette di adattare l'irrigazione a qualsiasi condizione climatica, anche di forte vento. Questa regolazione determina un importante vantaggio anche quando si trovano ostacoli lungo il percorso, come una linea di alta tensione.



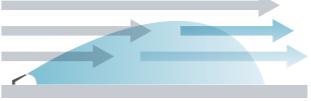
Der Strahlwinkel ist zwischen 15° und 45° manuell verstellbar. L'angolo di traiettoria è regolabile manualmente e può variare tra i 15° e i 45°.



## Wind Vento Wasserdrift Dispersione acqua



Starker Wind kann einen erheblichen Wasserverlust verursachen. In caso di forte vento si può avere una forte dispersione dell'acqua.



Absenken des Strahlwinkels kann den Wasserverlust verringern. Riducendo l'angolo di traiettoria si può ridurre tale dispersione.



Verstellen des Strahlwinkels im Falle von Stromleitungen. Regolazione dell'angolo di traiettoria in caso di linee elettriche.

## Komet Dynamischer Strahlstörer

Durch die patentierte Funktion des dynamischen Strahlstörers gelingt es uns, einen Teil des Wassers vom Ende des Wasserstrahles zum Regner hin zu verteilen. Dies ist besonders wichtig bei Niederdruck. Dieser Mechanismus erlaubt auch die Anpassung der Wasserverteilung an die Anforderungen der ortsfesten Beregnungsanlagen.



## Wirkung des dynamischen Strahlstörers / Effetto dello spartiacqua dinamico sul getto d'acqua



## Komet Transport Lock

Wird der Regner während des Überstellens der Beregnungsmaschine nicht ausreichend gesichert, so kann es zu erheblichen Schäden am Regner kommen. Eine geeignete Lösung ist das Blockieren der Rotation des Regners, mit dem Komet Transport Lock.



Transport Lock  
Twin 101 Ultra / Twin 140 Ultra

Transport Lock  
Twin 160 Ultra / Twin 202 Ultra

## Komet Transport Lock

Se l'irrigatore a lunga gittata non è adeguatamente fissato durante il trasporto del semovente, i movimenti possono causare notevoli danni all'irrigatore. Una soluzione adatta è quella di bloccare la rotazione dell'irrigatore utilizzando il Komet Transport Lock.

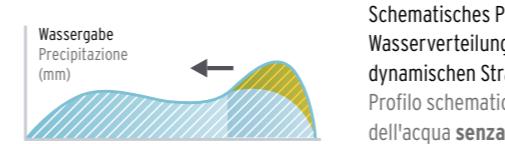


Das Komet Transport Lock lässt sich einfach am Regnerkörper montieren und verfügt über zwei Positionen, die eine Rotation des Regners entweder ermöglichen oder verhindern. Auf diese Weise kann es auch während des Betriebs installiert bleiben.

Facilmente installabile sopra la base dell'irrigatore a lunga gittata, il Komet Transport Lock offre due impostazioni che consentono oppure impediscono la rotazione. In questo modo può rimanere installato anche durante il normale ciclo irriguo.

## Einfluss des Strahlstörers bei Niederdruck

### Effetto dello spartiacqua con bassa pressione



Schematisches Profil der Wasserverteilung **ohne** dynamischen Strahlstörer  
Profilo schematico di distribuzione dell'acqua **senza** spartiacqua

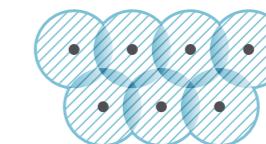


Schematisches Profil der Wasserverteilung **mit** dynamischen Strahlstörer  
Profilo schematico di distribuzione dell'acqua **con** spartiacqua

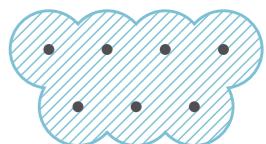
## Einfluss des dynamischen Strahlstörers in ortsfesten Anlagen

### Effetto dello spartiacqua nei sistemi fissi

Draufsicht schematisch / Vista dall'alto



Ortsfeste Anlage **ohne** Strahlstörer  
Sistema fisso **senza** spartiacqua



Ortsfeste Anlage **mit** Strahlstörer  
Sistema fisso **con** spartiacqua

## Gegengewicht

Die Verfügbarkeit von modellspezifischen Gegengewichten erlaubt eine gleichmäßige Funktion der Regner in unebenem Gelände oder Hanglagen.

## Contrappeso

La disponibilità di contrappesi specifici per ogni modello permette un funzionamento regolare anche in presenza di configurazioni del terreno con pendenze molto accentuate.



# **Das Resultat / Il risultato**

# komet | Twin Max

Verfügbare Modelle / Modelli disponibili

## Twin Max

**PIVOT 18°**



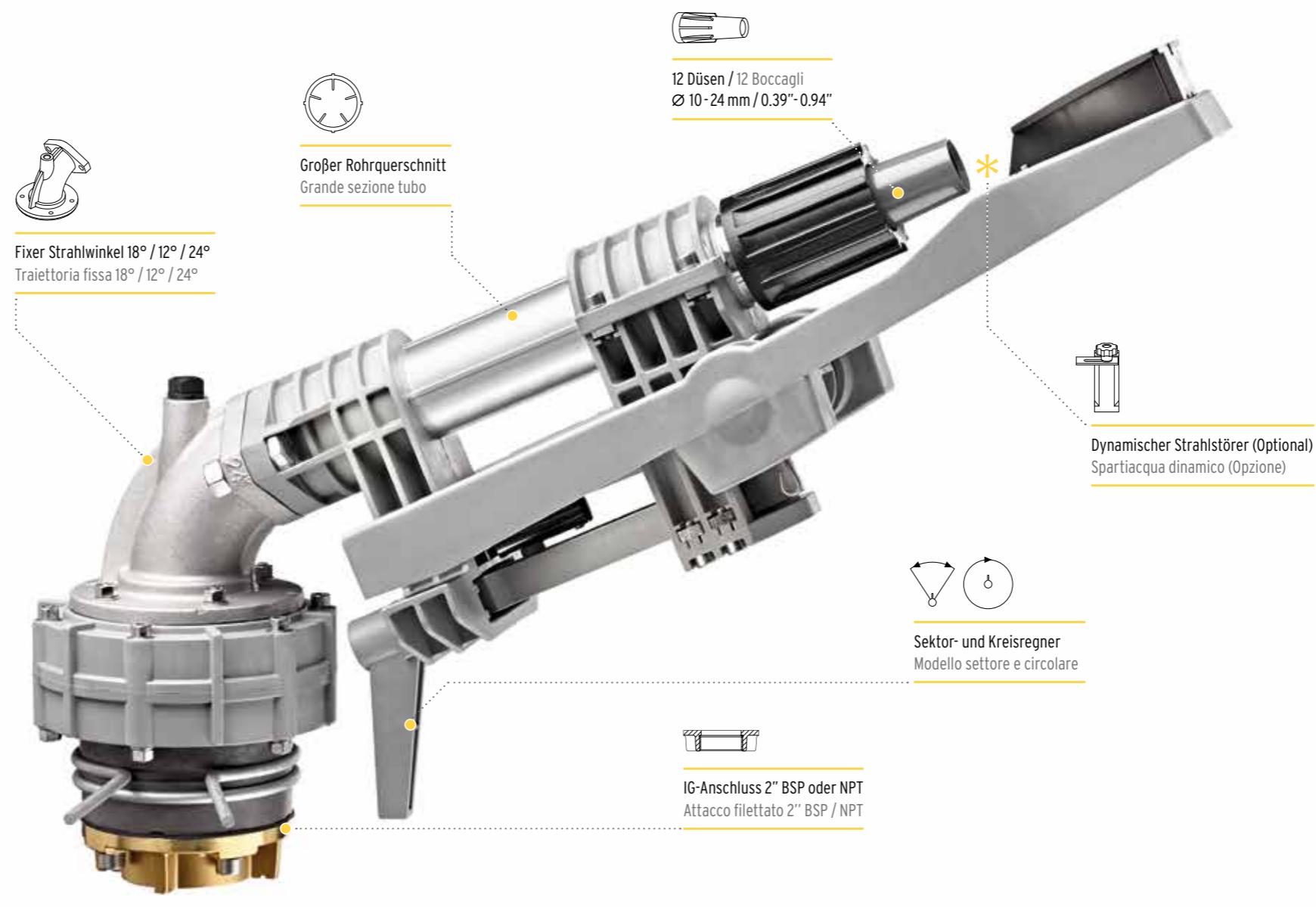
## Twin Max

**PIVOT 12°**

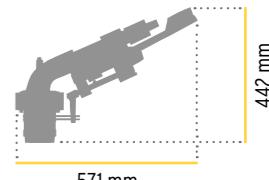


## Twin Max

**24°**



Abmessungen / Dimensioni **24°**



## komet | Twin Max

Druck Pressione bar	Düse / Bocaggio 10 mm - 0.39"		Düse / Bocaggio 11 mm - 0.43"		Düse / Bocaggio 12 mm - 0.47"		Düse / Bocaggio 13 mm - 0.51"	
	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m
2,0	5,4	21,8	6,6	22,9	7,8	23,9	9,2	25,1
2,5	6,1	24,1	7,3	25,3	8,7	26,5	10,3	27,6
3,0	6,7	26,3	8,1	27,7	9,6	29,1	11,2	30,2
3,5	7,2	28,1	8,7	29,5	10,3	30,9	12,1	32,0
4,0	7,7	29,8	9,3	31,3	11,1	32,7	13,0	33,8
4,5	8,1	30,8	9,9	32,3	11,7	33,7	13,8	34,9
5,0	8,6	31,8	10,4	33,2	12,4	34,6	14,5	35,9
5,5	9,0	32,9	10,9	34,2	13,0	35,5	15,2	36,9
6,0	9,4	33,9	11,4	35,2	13,5	36,4	15,9	37,9
6,5	9,8	34,6	11,9	36,0	14,1	37,2	16,6	38,7

P.S. Die in der Tabelle angegebenen Daten beziehen sich auf Windstille und können durch Windeinfluss oder andere Faktoren negativ beeinflusst werden. Der angegebene Betriebsdruck bezieht sich auf den Druck an der Düse. Das Absenken des Strahlwinkels erhöht die Effizienz der Berechnung bei Wind. Je 3 Grad Absenkung vermindert sich die Wurfweite um ca. 3 bis 4%.

I dati si riferiscono ad aria calma e pressione al bocaglio. L'angolo di traiettoria del getto ribassato migliora l'efficienza dell'irrigazione in condizioni di vento riducendo leggermente la gittata. In generale ogni 3° di abbassamento della traiettoria la gittata si riduce del ca. 3-4%.

Düse / Bocaggio 14 mm - 0.55"		Düse / Bocaggio 15 mm - 0.59"		Düse / Bocaggio 16 mm - 0.63"		Düse / Bocaggio 17 mm - 0.67"		Düse / Bocaggio 18 mm - 0.71"		Düse / Bocaggio 20 mm - 0.79"		Düse / Bocaggio 22 mm - 0.87"		Düse / Bocaggio 24 mm - 0.94"	
Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m														
10,6	26,3	12,2	27,4	13,9	28,6	15,7	28,7	17,6	28,9	21,7	29,1	26,3	29,5	31,3	30,0
11,9	28,8	13,7	29,9	15,5	31,0	17,6	31,6	19,7	32,2	24,3	33,5	29,4	34,1	35,0	34,8
13,0	31,3	15,0	32,3	17,0	33,4	19,2	34,5	21,6	35,6	26,6	37,8	32,2	38,7	38,3	39,6
14,1	33,1	16,2	34,2	18,4	35,3	20,8	36,5	23,3	37,7	28,7	40,1	34,8	41,3	41,4	42,6
15,1	34,9	17,3	36,0	19,7	37,1	22,2	38,4	24,9	39,7	30,7	42,3	37,2	44,0	44,3	45,6
16,0	36,0	18,3	37,2	20,9	38,4	23,6	39,7	26,4	41,0	32,6	43,7	39,4	45,5	46,9	47,3
16,8	37,1	19,3	38,4	22,0	39,6	24,8	40,9	27,8	42,3	34,4	45,0	41,6	47,0	49,5	49,1
17,7	38,2	20,3	39,5	23,1	40,9	26,0	42,2	29,2	43,6	36,0	46,2	43,6	48,4	51,9	50,6
18,4	39,3	21,2	40,7	24,1	42,2	27,2	43,5	30,5	44,8	37,6	47,5	45,5	49,8	54,2	52,2
19,2	40,2	22,0	41,6	25,1	43,1	28,3	44,4	31,7	45,8	39,2	48,5	47,4	50,9	56,4	53,4

# komet | Twin 101 ULTRA

Verfügbare Modelle / Modelli disponibili

Twin 101

**24° / 21°**



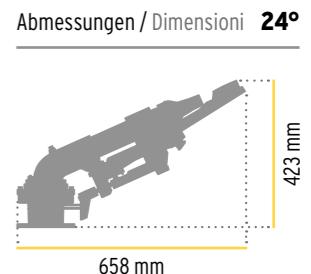
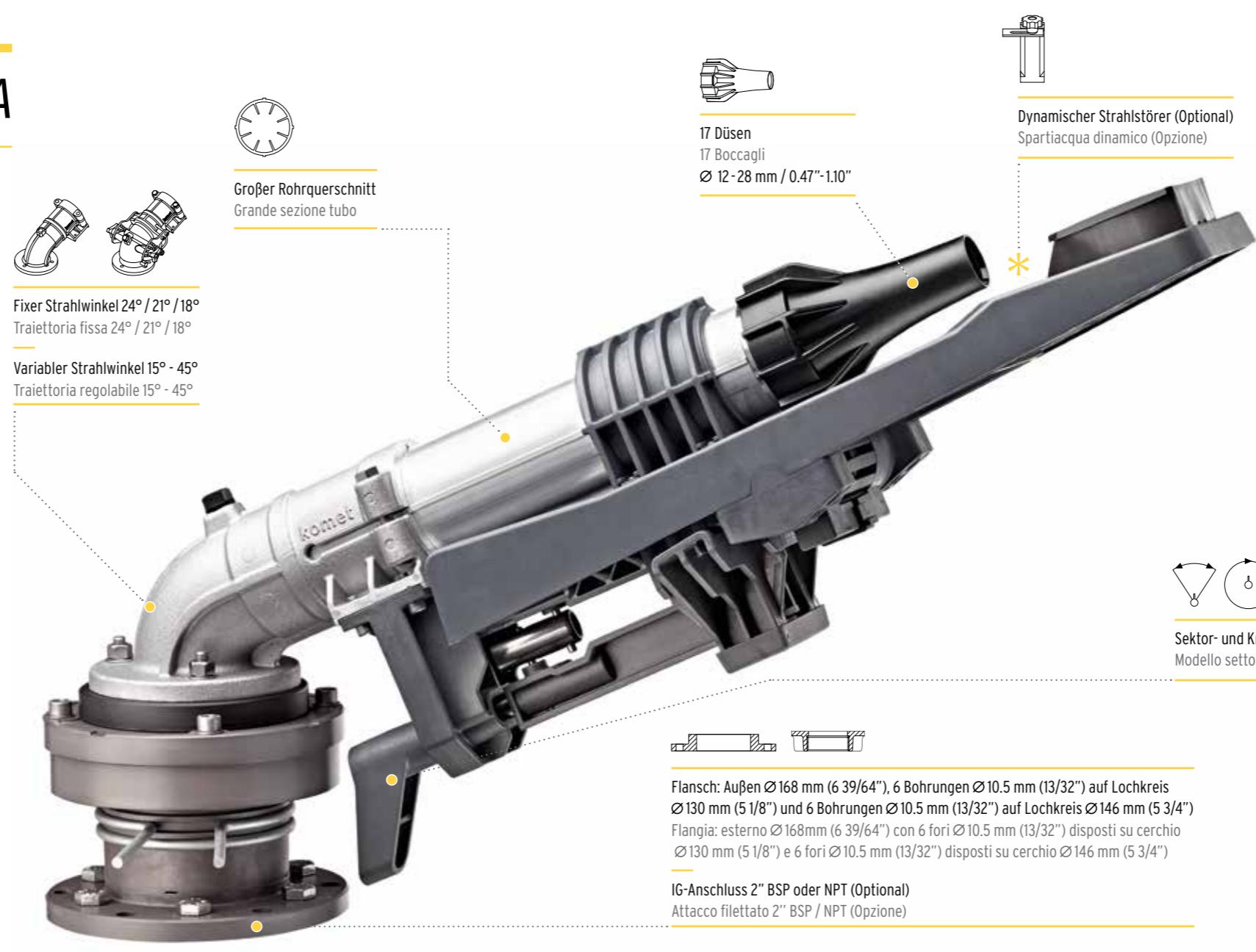
Twin 101

**VARI ANGLE**



Twin 101

**PIVOT 18°**



## komet | Twin 101 ULTRA

Druck Pressione bar	Düse / Bocaglio <b>12 mm - 0.47"</b>		Düse / Bocaglio <b>14 mm - 0.55"</b>		Düse / Bocaglio <b>16 mm - 0.63"</b>	
	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m
<b>2,0</b>	7,8	24,2	10,6	26,5	13,8	28,9
<b>2,5</b>	8,7	26,8	11,9	29,0	15,4	31,3
<b>3,0</b>	9,6	29,4	13,0	31,6	16,9	33,7
<b>3,5</b>	10,3	31,2	14,1	33,3	18,2	35,5
<b>4,0</b>	11,1	32,9	15,1	35,1	19,5	37,3
<b>4,5</b>	11,7	33,9	16,0	36,2	20,7	38,6
<b>5,0</b>	12,4	34,8	16,8	37,3	21,8	39,8
<b>5,5</b>	13,0	35,7	17,7	38,4	22,9	41,1
<b>6,0</b>	13,5	36,6	18,4	39,5	23,9	42,4
<b>6,5</b>	14,1	37,4	19,2	40,4	24,9	43,3
<b>7,0</b>	14,6	38,2	19,9	41,2	25,8	44,2

P.S. Die in der Tabelle angegebenen Daten beziehen sich auf Windstille und können durch Windeinfluss oder andere Faktoren negativ beeinflusst werden. Der angegebene Betriebsdruck bezieht sich auf den Druck an der Düse. Das Absenken des Strahlwinkels erhöht die Effizienz der Beregnung bei Wind. Je 3 Grad Absenkung vermindert sich die Wurfweite um ca. 3 bis 4%.

I dati si riferiscono ad aria calma e pressione al bocaglio. L'angolo di traiettoria del getto ribassato migliora l'efficienza dell'irrigazione in condizioni di vento riducendo leggermente la gittata. In generale ogni 3° di abbassamento della traiettoria la gittata si riduce del ca. 3-4%.

Hochleistungsdüsen / Bocaglio ad alto rendimento		Strahlwinkel / Angolo traiettoria <b>24°</b>	
Düse / Bocaglio <b>18 mm - 0.71"</b>		Düse / Bocaglio <b>20 mm - 0.79"</b>	
Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m
17,5	29,1	21,7	29,4
19,5	32,5	24,2	33,8
21,4	35,9	26,5	38,2
23,1	37,9	28,7	40,4
24,7	39,9	30,7	42,5
26,2	41,2	32,5	43,9
27,6	42,5	34,3	45,2
29,0	43,8	35,9	46,5
30,3	45,0	37,5	47,7
31,5	46,0	39,1	48,7
32,7	46,9	40,6	49,7
Düse / Bocaglio <b>22 mm - 0.87"</b>		Düse / Bocaglio <b>24 mm - 0.94"</b>	
Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m
26,1	29,8	31,1	30,2
29,2	34,4	34,7	35,1
31,9	39,1	38,0	39,9
34,5	41,6	41,1	42,9
36,9	44,2	43,9	45,8
39,1	45,7	46,6	47,6
41,2	47,3	49,1	49,3
43,2	48,7	51,5	50,9
45,2	50,1	53,8	52,5
47,7	51,2	56,0	53,7
49,7	52,3	58,1	54,9
48,8	58,1	54,9	68,6
Düse / Bocaglio <b>26 mm - 1.02"</b>		Düse / Bocaglio <b>28 mm - 1.10"</b>	
Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m
36,7	30,2	30,6	42,3
41,0	35,1	35,8	47,3
44,9	41,0	41,0	51,8
48,5	42,9	44,4	56,0
51,8	47,8	44,4	45,9
55,0	47,6	47,8	59,8
58,0	49,8	49,8	63,5
58,1	49,3	51,8	66,9
60,8	50,9	53,5	70,2
63,5	55,3	55,3	73,3
66,1	53,7	56,5	76,3
68,6	57,7	57,7	79,2
68,8	54,9	54,9	60,6

# komet | Twin 140 ULTRA

Verfügbare Modelle / Modelli disponibili

Twin 140

**24° / 21°**



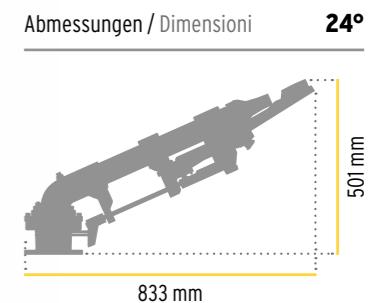
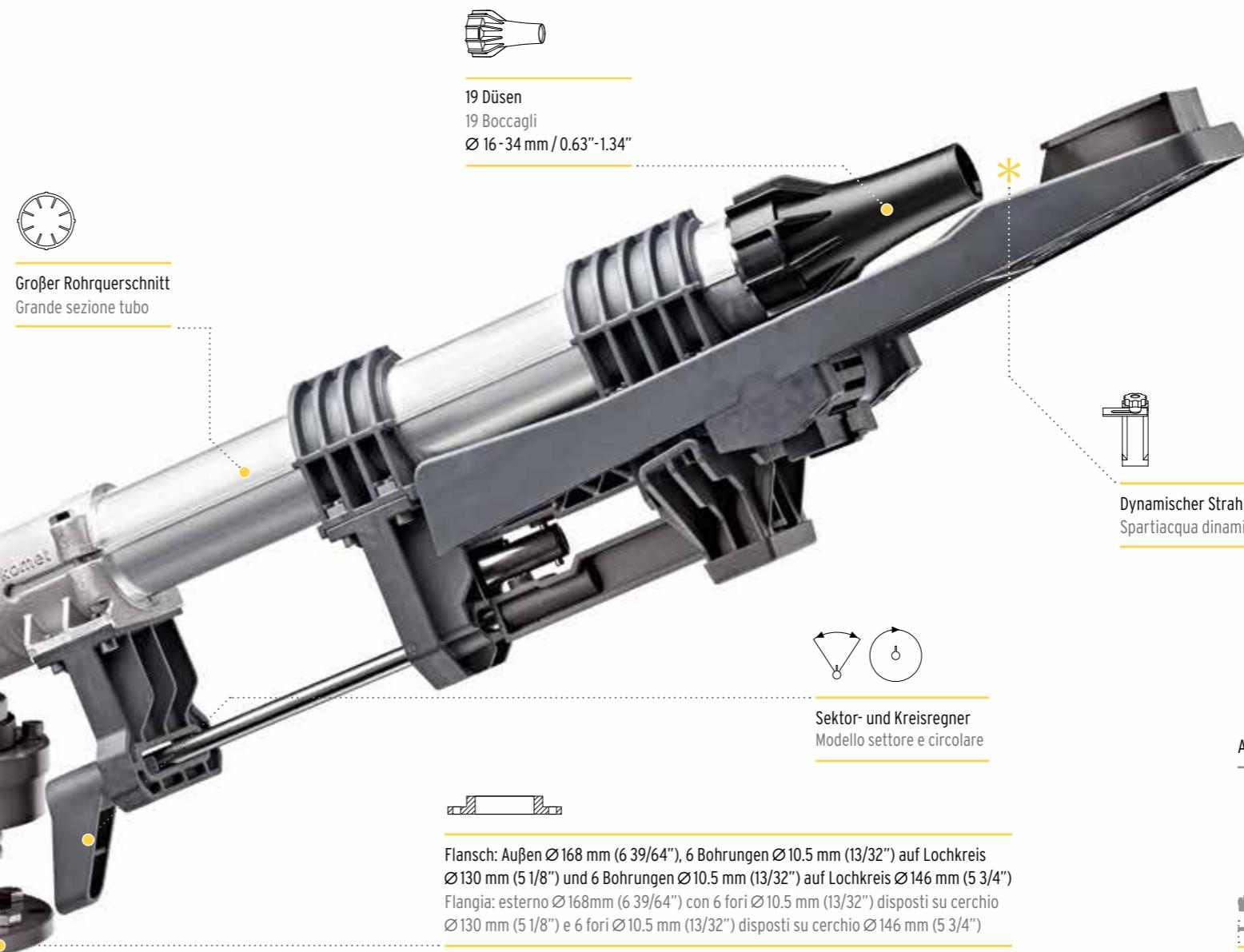
Twin 140

**VARI ANGLE**



Twin 140

**INVERTER**



## komet | Twin 140 ULTRA

Druck Pressione bar	Düse / Bocaglio <b>16 mm - 0.63"</b>		Düse / Bocaglio <b>18 mm - 0.71"</b>		Düse / Bocaglio <b>20 mm - 0.79"</b>	
	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m
<b>2,0</b>	13,8	29,0	17,5	29,3	21,7	29,5
<b>2,5</b>	15,4	32,3	19,5	33,4	24,2	34,6
<b>3,0</b>	16,9	35,5	21,4	37,6	26,5	39,7
<b>3,5</b>	18,2	36,5	23,1	38,6	28,7	40,8
<b>4,0</b>	19,5	37,5	24,7	39,7	30,7	41,8
<b>4,5</b>	20,7	38,7	26,2	41,1	32,5	43,5
<b>5,0</b>	21,8	40,0	27,6	42,6	34,3	45,1
<b>5,5</b>	22,9	41,3	29,0	43,9	35,9	46,5
<b>6,0</b>	23,9	42,6	30,3	45,3	37,5	48,0
<b>6,5</b>	24,9	43,5	31,5	46,2	39,1	48,9
<b>7,0</b>	25,8	44,4	32,7	47,2	40,6	49,9

P.S. Die in der Tabelle angegebenen Daten beziehen sich auf Windstille und können durch Windeinfluss oder andere Faktoren negativ beeinflusst werden. Der angegebene Betriebsdruck bezieht sich auf den Druck an der Düse. Das Absenken des Strahlwinkels erhöht die Effizienz der Berechnung bei Wind. Je 3 Grad Absenkung vermindert sich die Wurfweite um ca. 3 bis 4%.

I dati si riferiscono ad aria calma e pressione al bocaglio. L'angolo di traiettoria del getto ribassato migliora l'efficienza dell'irrigazione in condizioni di vento riducendo leggermente la gittata. In generale ogni 3° di abbassamento della traiettoria la gittata si riduce del ca. 3-4%.

Hochleistungsdüsen / Bocaglio ad alto rendimento		Strahlwinkel / Angolo traiettoria <b>24°</b>	
Düse / Bocaglio <b>22 mm - 0.87"</b>		Düse / Bocaglio <b>24 mm - 0.94"</b>	
Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m
26,1	30,0	31,1	30,4
29,2	35,4	34,7	36,1
31,9	40,8	38,0	41,8
34,5	42,3	41,1	43,8
36,9	43,8	43,9	45,7
39,1	45,6	46,6	47,6
41,2	47,3	49,1	49,5
43,2	48,8	51,5	51,1
45,2	50,3	53,8	52,7
47,0	51,4	56,0	53,9
48,8	52,5	58,1	55,2
Düse / Bocaglio <b>26 mm - 1.02"</b>	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h
36,7	30,7	42,3	31,0
41,0	36,4	47,3	36,7
44,9	42,1	51,8	42,3
48,5	45,0	56,0	46,1
51,8	47,8	59,8	50,0
55,0	50,0	68,7	51,3
55,0	52,3	72,9	54,1
56,9	54,6	76,8	56,9
58,0	52,1	66,9	54,6
58,0	53,8	70,2	56,5
60,8	55,6	80,5	58,9
63,5	56,8	84,1	60,8
66,9	58,4	84,1	60,8
68,6	56,8	73,3	58,4
68,6	58,0	79,2	60,9
Düse / Bocaglio <b>28 mm - 1.10"</b>	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h
42,3	30,7	48,6	31,3
47,3	36,7	54,3	37,0
51,8	42,3	59,5	42,6
56,0	46,1	64,3	47,0
56,0	47,8	73,7	47,8
56,0	50,0	78,8	52,7
56,0	52,3	83,6	56,0
56,0	54,6	88,1	59,3
56,0	56,8	90,9	63,3
Düse / Bocaglio <b>30 mm - 1.18"</b>	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h
48,6	31,3	55,7	31,7
54,3	37,0	62,3	37,3
59,5	42,6	68,2	42,9
64,3	47,0	73,7	47,8
68,7	51,3	78,8	52,7
68,7	54,1	83,6	56,0
72,9	56,9	88,1	59,3
76,8	56,9	90,9	63,3
Düse / Bocaglio <b>32 mm - 1.26"</b>	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h
48,6	31,3	62,5	32,0
54,3	37,0	69,8	37,6
59,5	42,6	76,2	42,9
64,3	47,0	82,6	48,9
68,7	51,3	88,3	54,6
72,9	54,1	93,7	57,9
76,8	56,9	98,7	61,3
80,5	58,9	92,4	61,2
84,1	60,8	103,6	63,5
84,1	63,2	108,2	65,7
88,1	66,5	100,4	64,5
90,9	69,8	112,6	67,2
Düse / Bocaglio <b>34 mm - 1.34"</b>	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h
48,6	31,3	62,5	32,0
54,3	37,0	69,8	37,6
59,5	42,6	76,2	42,9
64,3	47,0	82,6	48,9
68,7	51,3	88,3	54,6
72,9	54,1	93,7	57,9
76,8	56,9	98,7	61,3
80,5	58,9	103,6	63,5
84,1	60,8	108,2	65,7
88,1	63,2	112,6	67,2
90,9	66,5	100,4	64,5
90,9	69,8	112,6	67,2
90,9	73,1	104,2	65,8
90,9	76,4	116,8	68,7

# komet | Twin 160 ULTRA

Verfügbare Modelle / Modelli disponibili

Twin 160

**24° / 21°**



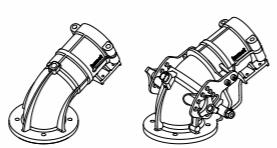
Twin 160

**VARI ANGLE**



Twin 160

**INVERTER**

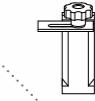


Fixer Strahlwinkel 24° / 21°  
Traiettoria fissa 24° / 21°

Variabler Strahlwinkel 15° - 45°  
Traiettoria regolabile 15° - 45°

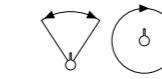


Großer Rohrquerschnitt  
Grande sezione tubo



Dynamischer Strahlstörer (Optional)  
Spartiacqua dinamico (Opzione)

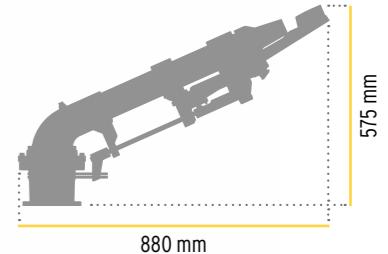
23 Düsen  
23 Bocagli  
Ø 18-40 mm / 0.71"-1.57"



Sektor- und Kreisregner  
Modello settore e circolare

Abmessungen / Dimensioni

**24°**



Flansch: Außen Ø 168 mm (6 39/64") 6 Bohrungen Ø 10.5 mm (13/32") auf Lochkreis Ø 130 mm (5 1/8") und 6 Bohrungen Ø 10.5 mm (13/32") auf Lochkreis Ø 146 mm (5 3/4")  
Flangia: esterno Ø 168mm (6 39/64") con 6 fori Ø 10.5 mm (13/32") disposti su cerchio Ø 130 mm (5 1/8") e 6 fori Ø 10.5 mm (13/32") disposti su cerchio Ø 146 mm (5 3/4")

## komet | Twin 160 ULTRA

Druck Pressione bar	Düse / Boccaglio <b>18 mm - 0.71"</b>		Düse / Boccaglio <b>20 mm - 0.79"</b>		Düse / Boccaglio <b>22 mm - 0.87"</b>		Düse / Boccaglio <b>24 mm - 0.94"</b>	
	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m
<b>3,0</b>	21,7	37,8	26,9	39,9	32,4	41,0	38,5	42,0
<b>3,5</b>	23,4	39,4	29,0	41,6	34,9	43,1	41,6	44,6
<b>4,0</b>	25,1	41,0	31,0	43,2	37,4	45,3	44,5	47,3
<b>4,5</b>	26,6	42,3	32,9	44,7	39,6	46,9	47,2	49,0
<b>5,0</b>	28,0	43,6	34,7	46,2	41,8	48,5	49,7	50,8
<b>5,5</b>	29,4	44,7	36,4	47,3	43,8	49,7	52,1	52,0
<b>6,0</b>	30,7	45,7	38,0	48,4	45,8	50,9	54,4	53,3
<b>6,5</b>	31,9	46,7	39,5	49,4	47,6	52,0	56,7	54,5
<b>7,0</b>	33,2	47,7	41,0	50,4	49,4	53,1	58,8	55,7
<b>7,5</b>	34,3	48,5	42,5	51,4	51,2	54,1	60,9	56,8
<b>8,0</b>	35,4	49,3	43,9	52,3	52,8	55,1	62,9	57,9
<b>8,5</b>	36,5	50,2	45,2	53,2	54,5	56,0	64,8	58,9
<b>9,0</b>	37,6	51,0	46,5	54,1	56,0	57,0	66,7	59,9

P.S. Die in der Tabelle angegebenen Daten beziehen sich auf Windstille und können durch Windeinfluss oder andere Faktoren negativ beeinflusst werden. Der angegebene Betriebsdruck bezieht sich auf den Druck an der Düse. Das Absenken des Strahlwinkels erhöht die Effizienz der Berechnung bei Wind. Je 3 Grad Absenkung vermindert sich die Wurfwelt um ca. 3 bis 4%.

I dati si riferiscono ad aria calma e pressione al boccaglio. L'angolo di traiettoria del getto ribassato migliora l'efficienza dell'irrigazione in condizioni di vento riducendo leggermente la gittata. In generale ogni 3° di abbassamento della traiettoria la gittata si riduce del ca. 3-4%.

Hochleistungsdüsen / Boccaglio ad alto rendimento				Strahlwinkel / Angolo traiettoria <b>24°</b>			
Düse / Boccaglio <b>26 mm - 1.02"</b>		Düse / Boccaglio <b>28 mm - 1.10"</b>		Düse / Boccaglio <b>30 mm - 1.18"</b>		Düse / Boccaglio <b>32 mm - 1.26"</b>	
Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m
45,6	42,3	52,6	42,5	60,4	42,8	69,1	43,2
49,2	45,9	56,8	47,1	65,2	48,0	74,6	48,8
52,6	49,5	60,7	51,7	69,7	53,1	79,8	54,5
55,8	51,4	64,4	53,8	74,0	55,7	84,6	57,6
58,8	53,4	67,9	55,9	78,0	58,3	89,2	60,8
61,7	54,7	71,2	57,5	81,8	59,9	93,5	62,3
64,4	56,1	74,4	59,0	85,4	61,4	97,7	63,8
67,1	57,4	77,4	60,2	88,9	62,7	101,7	65,1
69,6	58,6	80,3	61,5	92,2	64,0	105,5	66,5
72,0	59,7	83,1	62,5	95,5	65,0	109,2	67,5
74,4	60,7	85,9	63,6	98,6	66,1	112,8	68,6
76,7	61,7	88,5	64,4	101,6	66,9	116,3	69,4
78,9	62,6	91,1	65,3	104,6	67,8	119,6	70,3

# komet | Twin 202 ULTRA

Verfügbare Modelle / Modelli disponibili

Twin 202

24°



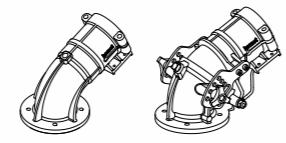
Twin 202

VARI ANGLE



Twin 202

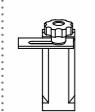
INVERTER



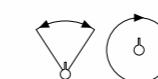
Großer Rohrquerschnitt  
Grande sezione tubo

Fixer Strahlwinkel 24°  
Traiettoria fissa 24°

Variabler Strahlwinkel 15° - 45°  
Traiettoria regolabile 15° - 45°



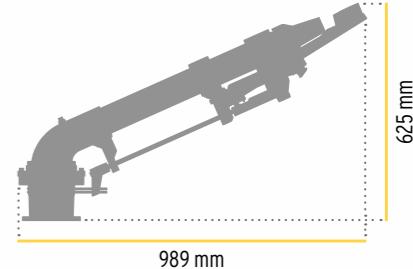
Dynamischer Strahlstörer (Optional)  
Spartiacqua dinamico (Opzione)



Sektor- und Kreisregler  
Modello settore e circolare

Abmessungen / Dimensioni

24°



## komet | Twin 202 ULTRA

Druck Pressione bar	Düse / Boccaglio 22 mm - 0.87"		Düse / Boccaglio 24 mm - 0.94"		Düse / Boccaglio 26 mm - 1.02"		Düse / Boccaglio 28 mm - 1.10"		Düse / Boccaglio 30 mm - 1.18"	
	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m								
3,0	32,4	41,5	38,5	42,6	45,6	42,9	52,6	43,1	60,4	43,5
3,5	34,9	43,6	41,6	45,2	49,2	46,4	56,8	47,6	65,2	48,5
4,0	37,4	45,7	44,5	47,7	52,6	49,9	60,7	52,1	69,7	53,6
4,5	39,6	47,2	47,2	49,4	55,8	51,8	64,4	54,2	74,0	56,1
5,0	41,8	48,7	49,7	51,0	58,8	53,6	67,9	56,2	78,0	58,6
5,5	43,8	49,9	52,1	52,3	61,7	55,0	71,2	57,7	81,8	60,2
6,0	45,8	51,1	54,4	53,5	64,4	56,4	74,4	59,3	85,4	61,7
6,5	47,6	52,2	56,7	54,8	67,1	57,7	77,4	60,5	88,9	63,0
7,0	49,4	53,4	58,8	56,0	69,6	58,9	80,3	61,8	92,2	64,3
7,5	51,2	54,5	60,9	57,3	72,0	60,1	83,1	63,0	95,5	65,5
8,0	52,8	55,7	62,9	58,5	74,4	61,4	85,9	64,2	98,6	66,8
8,5	54,5	56,6	64,8	59,5	76,7	62,3	88,5	65,1	101,6	67,6
9,0	56,0	57,6	66,7	60,5	78,9	63,3	91,1	66,0	104,6	68,5

PS. Die in der Tabelle angegebenen Daten beziehen sich auf Windstille und können durch Windeinfluss oder andere Faktoren negativ beeinflusst werden. Der angegebene Betriebsdruck bezieht sich auf den Druck an der Düse. Das Absenken des Strahlwinkels erhöht die Effizienz der Berechnung bei Wind. Je 3 Grad Absenkung vermindert sich die Wurfweite um ca. 3 bis 4%.

I dati si riferiscono ad aria calma e pressione al boccaglio. L'angolo di traiettoria del getto ribassato migliora l'efficienza dell'irrigazione in condizioni di vento riducendo leggermente la gittata. In generale ogni 3° di abbassamento della traiettoria la gittata si riduce del ca. 3-4%.

Hochleistungsdüsen / Boccaglio ad alto rendimento				Strahlwinkel / Angolo traiettoria 24°			
Düse / Boccaglio 32 mm - 1.26"		Düse / Boccaglio 34 mm - 1.34"		Düse / Boccaglio 36 mm - 1.42"		Düse / Boccaglio 38 mm - 1.50"	
Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m	Durchfluss Portata m³/h	Radius Gittata m
69,1	43,8	77,5	44,1	86,8	44,4	97,0	44,7
74,6	49,4	83,7	50,5	93,7	51,6	104,7	52,7
79,8	55,0	89,4	57,0	100,2	58,9	112,0	60,7
84,6	58,1	94,9	60,0	106,3	62,0	118,8	64,0
89,2	61,1	100,0	63,1	112,0	65,2	125,2	67,3
93,5	62,6	104,9	64,9	117,5	67,2	131,3	69,5
97,7	64,1	109,5	66,7	122,7	69,2	137,1	71,7
101,7	65,5	114,0	68,2	127,7	70,9	142,7	73,6
105,5	66,8	118,3	69,8	132,5	72,6	148,1	75,5
109,2	68,1	122,5	71,1	137,2	74,1	153,3	77,2
112,8	69,3	126,5	72,5	141,7	75,7	162,8	77,8
116,3	70,2	130,4	73,4	146,0	76,6	163,2	79,7
119,6	71,0	134,2	74,3	150,3	77,4	168,0	80,6

Datenblatt US Einheiten  
Tabelle tecniche in US Units

**komet | Twin Max** Hochleistungsdüsen / Bocaglio ad alto rendimento Strahlwinkel / Angolo traiettoria **24°**

PSI	Nozzle 0.39"		Nozzle 0.43"		Nozzle 0.47"		Nozzle 0.51"		Nozzle 0.55"		Nozzle 0.59"		Nozzle 0.63"		Nozzle 0.67"		Nozzle 0.71"		Nozzle 0.79"		Nozzle 0.87"		Nozzle 0.94"	
	GPM	DIA.																						
25	22	135'	27	140'	32	147'	38	154'	44	163'	50	171'	57	178'	64	180'	72	181'	89	184'	107	187'	128	190'
30	24	145'	29	152'	35	159'	41	167'	48	174'	55	182'	62	190'	70	191'	79	193'	97	196'	118	199'	140	201'
35	26	155'	32	163'	38	171'	44	179'	51	186'	59	193'	67	200'	76	205'	85	209'	105	217'	127	220'	151	224'
40	28	165'	34	174'	40	183'	47	190'	55	197'	63	204'	72	211'	81	218'	91	224'	112	237'	136	242'	162	246'
45	30	175'	36	184'	43	194'	50	201'	58	207'	67	214'	76	221'	86	229'	97	236'	119	251'	144	257'	172	263'
50	31	184'	38	194'	45	204'	53	211'	62	218'	71	225'	80	232'	91	240'	102	248'	126	264'	152	272'	181	280'
55	33	191'	40	201'	47	210'	56	217'	65	225'	74	232'	84	239'	95	247'	107	255'	132	272'	159	282'	190	292'
60	34	198'	42	207'	50	217'	58	224'	67	232'	77	239'	88	246'	99	255'	111	263'	138	281'	166	292'	198	303'
65	36	202'	43	212'	52	221'	61	229'	70	236'	81	244'	92	252'	103	260'	116	269'	143	286'	173	298'	206	311'
70	37	207'	45	216'	54	225'	63	233'	73	241'	84	249'	95	257'	107	266'	120	275'	149	292'	180	305'	214	318'
80	40	216'	48	225'	57	233'	67	242'	78	251'	89	260'	102	269'	115	277'	129	286'	159	304'	192	318'	229	333'
90	42	225'	51	233'	61	241'	71	251'	83	261'	95	270'	108	280'	122	288'	137	297'	169	315'	204	330'	243	346'
100	44	231'	54	240'	64	248'	75	258'	87	268'	100	278'	114	288'	128	296'	144	305'	178	323'	215	340'	256	357'
110	47	235'	56	245'	67	255'	79	265'	91	274'	105	284'	119	293'	135	303'	151	312'	186	330'	225	348'	268	366'

**komet | Twin 101 ULTRA** Hochleistungsdüsen / Bocaglio ad alto rendimento Strahlwinkel / Angolo traiettoria **24°**

PSI	Nozzle 0.47"		Nozzle 0.55"		Nozzle 0.63"		Nozzle 0.71"		Nozzle 0.79"		Nozzle 0.87"		Nozzle 0.94"		Nozzle 1.02"		Nozzle 1.04"		Nozzle 1.10"			
	GPM	DIA.																				
30	35	161'	48	176'	62	192'	78	195'	97	198'	117	201'	139	203'	164	206'	189	208'				
40	40	185'	55	200'	71	214'	90	227'	112	240'	135	244'	161	249'	190	254'	219	260'				
50	45	205'	62	219'	80	233'	101	249'	125	266'	151	274'	180	282'	212	292'	245	302'				
60	50	218'	67	233'	87	247'	111	265'	137	282'	165	293'	197	304'	232	318'	268	331'				
70	54	226'	73	242'	94	258'	119	276'	148	294'	178	307'	212	320'	251	336'	289	352'				
80	57	235'	78	252'	101	270'	128	288'	158	305'	191	320'	227	334'	268	352'	309	370'				
90	61	243'	83	262'	107	281'	135	299'	168	316'	202	332'	241	348'	284	367'	328	385'				
100	64	250'	87	269'	113	289'	143	307'	177	325'	213	342'	254	359'	300	377'	346	396'				
110	67	256'	91	276'	118	295'	150	313'	186	332'	224	350'	266	368'	314	386'	363	404'				

**komet | Twin 140 ULTRA** Hochleistungsdüsen / Bocaglio ad alto rendimento Strahlwinkel / Angolo traiettoria **24°**

PSI	Nozzle 0.63"		Nozzle 0.71"		Nozzle 0.79"		Nozzle 0.87"		Nozzle 0.94"		Nozzle 1.02"		Nozzle 1.10"		Nozzle 1.18"		Nozzle 1.26"		Nozzle 1.34"			
	GPM	DIA.																				
30	62	192'	78	196'	97	199'	117	202'	139	204'	164	207'	189	209'	217	211'	249	213'	280	215'		
40																						

Modellpalette  
Configurazione prodotti



**Twin Max**

**PIVOT 18°**

Fixer Strahlwinkel 18°  
Traiettoria fissa 18°  
12 Hochleistungsdüsen  
12 Bocagli ad alto rendimento  
Ø 10-24 mm / 0.39"-0.94"  
Sektor- und Kreisregner  
Settore e circolare  
IG-Anschluss 2"  
Attacco filettato 2"



**Twin Max**

**PIVOT 12°**

Fixer Strahlwinkel 12°  
Traiettoria fissa 12°  
12 Hochleistungsdüsen  
12 Bocagli ad alto rendimento  
Ø 10-24 mm / 0.39"-0.94"  
Sektor- und Kreisregner  
Settore e circolare  
IG-Anschluss 2"  
Attacco filettato 2"



**Twin Max**

**24°**

Fixer Strahlwinkel 24°  
Traiettoria fissa 24°  
12 Hochleistungsdüsen  
12 Bocagli ad alto rendimento  
Ø 10-24 mm / 0.39"-0.94"  
Sektor- und Kreisregner  
Settore e circolare  
IG-Anschluss 2"  
Attacco filettato 2"



**Twin 101 ULTRA**

**VARI ANGLE**

Variabler Strahlwinkel 15° - 45°  
Traiettoria regolabile 15° - 45°  
17 Hochleistungsdüsen  
17 Bocagli ad alto rendimento  
Ø 12-28 mm / 0.47"-1.10"  
Sektor- und Kreisregner  
Settore e circolare  
Flansch / IG 2" (Optional)  
Flangia / Attacco 2" (Opzione)



**Twin 140 ULTRA**

**24° / 21°**

Fixer Strahlwinkel 24° / 21°  
Traiettoria fissa 24° / 21°  
19 Hochleistungsdüsen  
19 Bocagli ad alto rendimento  
Ø 16-34 mm / 0.63"-1.34"  
Sektor- und Kreisregner  
Settore e circolare  
Flanschanschluss  
Attacco flangia



**Twin 140 ULTRA**

**VARI ANGLE**

Variabler Strahlwinkel 15° - 45°  
Traiettoria regolabile 15° - 45°  
19 Hochleistungsdüsen  
19 Bocagli ad alto rendimento  
Ø 16-34 mm / 0.63"-1.34"  
Sektor- und Kreisregner  
Settore e circolare  
Flanschanschluss  
Attacco flangia



**Twin 160 ULTRA**

**VARI ANGLE**

Variabler Strahlwinkel 15° - 45°  
Traiettoria regolabile 15° - 45°  
23 Hochleistungsdüsen  
23 Bocagli ad alto rendimento  
Ø 18-40 mm / 0.71"-1.57"  
Sektor- und Kreisregner  
Settore e circolare  
Flanschanschluss  
Attacco flangia



**Twin 160 ULTRA**

**INVERTER**

Fixer Strahlwinkel 24°  
Traiettoria fissa 24°  
23 Hochleistungsdüsen  
23 Bocagli ad alto rendimento  
Ø 18-40 mm / 0.71"-1.57"  
Sektor- und Kreisregner  
Settore e circolare  
Flanschanschluss  
Attacco flangia



**Twin 202 ULTRA**

**24°**

Fixer Strahlwinkel 24°  
Traiettoria fissa 24°  
24 Hochleistungsdüsen  
24 Bocagli ad alto rendimento  
Ø 22-45 mm / 0.87"-1.77"  
Sektor- und Kreisregner  
Settore e circolare  
Flanschanschluss  
Attacco flangia

Modellpalette  
Configurazione prodotti



**Twin 101 ULTRA**

**24° / 21°**

Fixer Strahlwinkel 24° / 21°  
Traiettoria fissa 24° / 21°  
17 Hochleistungsdüsen  
17 Bocagli ad alto rendimento  
Ø 12-28 mm / 0.47"-1.10"  
Sektor- und Kreisregner  
Settore e circolare  
Flansch / IG 2" (Optional)  
Flangia / Attacco 2" (Opzione)



**Twin 101 ULTRA**

**PIVOT 18°**

Fixer Strahlwinkel 18°  
Traiettoria fissa 18°  
17 Hochleistungsdüsen  
17 Bocagli ad alto rendimento  
Ø 12-28 mm / 0.47"-1.10"  
Sektor- und Kreisregner  
Settore e circolare  
IG-Anschluss 2"  
Attacco filettato 2"



**Twin 101 ULTRA**

**FULL CIRCLE**

Fixer Strahlwinkel 24°  
Traiettoria fissa 24°  
17 Hochleistungsdüsen  
17 Bocagli ad alto rendimento  
Ø 12-28 mm / 0.47"-1.10"  
Kreisregner  
Circolare  
Flansch / IG 2" (Optional)  
Flangia / Attacco 2" (Opzione)



**Twin 140 ULTRA**

**INVERTER**

Fixer Strahlwinkel 24°  
Traiettoria fissa 24°  
19 Hochleistungsdüsen  
19 Bocagli ad alto rendimento  
Ø 16-34 mm / 0.63"-1.34"  
Sektor- und Kreisregner  
Settore e circolare  
Flanschanschluss  
Attacco flangia



**Twin 160 ULTRA**

**24° / 21°**

Fixer Strahlwinkel 24° / 21°  
Traiettoria fissa 24° / 21°  
23 Hochleistungsdüsen  
23 Bocagli ad alto rendimento  
Ø 18-40 mm / 0.71"-1.57"  
Sektor- und Kreisregner  
Settore e circolare  
Flanschanschluss  
Attacco flangia



**Twin 160 ULTRA**

**FULL CIRCLE**

Fixer Strahlwinkel 24°  
Traiettoria fissa 24°  
23 Hochleistungsdüsen  
23 Bocagli ad alto rendimento  
Ø 18-40 mm / 0.71"-1.57"  
Kreisregner  
Circolare  
Flanschanschluss  
Attacco flangia



**Twin 202 ULTRA**

**VARI ANGLE**

Variabler Strahlwinkel 15° - 45°  
Traiettoria regolabile 15° - 45°  
24 Hochleistungsdüsen  
24 Bocagli ad alto rendimento  
Ø 22-45 mm / 0.87"-1.77"  
Sektor- und Kreisregner  
Settore e circolare  
Flanschanschluss  
Attacco flangia



**Twin 202 ULTRA**

**INVERTER**

Fixer Strahlwinkel 24°  
Traiettoria fissa 24°  
24 Hochleistungsdüsen  
24 Bocagli ad alto rendimento  
Ø 22-45 mm / 0.87"-1.77"  
Sektor- und Kreisregner  
Settore e circolare  
Flanschanschluss  
Attacco flangia

## Qualität erfindet man nicht. Qualität ist eine Frage der Mentalität.

Die Qualität unserer Produkte ist die Essenz unserer Mission. Über die Jahre haben wir gelernt, dass qualitative Exzellenz nur erreicht werden kann, wenn Technologie und Innovation auf höchstem Niveau zusammen mit der Professionalität der Personen eingesetzt werden. Unsere Produktionsstätte ist hochgradig automatisiert, der Einsatz von automatisierten Fertigungszellen ermöglichen uns maximale Präzision und Kontinuität.

Was uns aber richtig Stolz macht sind unsere Organisationsprozesse, welche wir in vielen Jahren der Verfeinerung optimiert haben; eine perfekt ausgewogene Einheit aus operativen Einsatz der Personen gepaart mit maximaler Ausnutzung der Potentiale unserer Fertigungsanlagen.

Alles ist bis ins Detail definiert, nichts ist dem Zufall überlassen. Das Resultat ist die Möglichkeit dem Markt ein Produkt von höchster Qualität und außergewöhnlicher Innovation mit unübertroffener Leistung und Langlebigkeit zu bieten.

## La qualità non s'inventa. È una questione di mentalità.

La qualità del prodotto è l'essenza della nostra missione. Negli anni, abbiamo imparato che, per raggiungere l'eccellenza qualitativa, è necessario sommare alla professionalità delle persone un livello altissimo di tecnologia e innovazione.

La nostra struttura produttiva è altamente automatizzata, grazie all'utilizzo di impianti robotizzati che permettono massima precisione e continuità.

Ma, quello che ci rende ancora più orgogliosi è il processo organizzativo che, in tanti anni di sviluppo, siamo riusciti a mettere a punto: un'unione perfettamente equilibrata tra l'intervento operativo delle persone e lo sfruttamento massimo delle potenzialità dei nostri macchinari.

Tutto è definito nel dettaglio, nulla è lasciato al caso, e il risultato è la capacità di offrire al mercato un prodotto di qualità assolutamente distintiva, straordinariamente innovativo, capace di garantire performance e durata inimitabili.



## Limited warranty and disclaimer

The following constitutes the full and complete limited warranty provided by Komet Austria GmbH ("Komet") in relation to its products. This limited warranty is in lieu of any and all other warranties, express or implied, including, but not limited to, any implied warranties of merchantability or fitness for particular purposes. No person or entity is authorized to incur or assume for Komet any other expense, obligation or duty as to products designed, manufactured and/or distributed by Komet.

So long as they are used under normal working conditions and in compliance with the manufacturer's working specifications and maintenance instructions, all products distributed by Komet are warranted to be free of defects in material and workmanship for a period of one year from the date of the product's original shipment. Normal wear and tear arising from operation, damages due to improper or inadequate maintenance and damages due to presence of sand or mud and due to oxidation or any other chemical processes are specifically excluded from this limited

warranty. This limited warranty does not apply to any product that has been altered in any way. Komet undertakes, at its unquestionable judgement, to replace or repair free of charge those parts of the apparatus that proved to be faulty, providing that they are returned shipping charges prepaid. The exclusive and sole remedy with respect to above provisions is expressly limited to the repair or replacement of the part deemed to be faulty. Komet shall not be liable for any crop damages, any direct, consequential or incidental damages to persons or things resulting from any use of Komet's products.

Komet reserves the right, at any time without notice, to alter or modify its products if deemed appropriate or necessary. Illustrations and instructions are for information purposes only and are not binding in any way. Any variations to the above provisions shall be accepted only if defined and confirmed in writing by Komet. In case a legal dispute should arise, the place of jurisdiction is the Court of Lienz/Austria.





**Komet Austria GmbH**  
Julius Durst Str. 10  
9900 Lienz/Austria  
Ph. (+43) 4852 71550 500  
Fax. (+43) 4852 71550 550  
[komet@kometirrigation.com](mailto:komet@kometirrigation.com)  
[www.kometirrigation.com](http://www.kometirrigation.com)

---

Rif. 241 ED. Z19/07 - ...  
© Copyright 2020 Komet Austria GmbH

Alle Angaben und Abbildungen in diesem Prospekt haben informativen Charakter.  
Änderungen jederzeit ohne Voranmeldung vorbehalten.  
I dati, le indicazioni ed illustrazioni sono a titolo informativo e non impegnativo con  
riserva di modifica in ogni momento e senza preavviso.

